



## TECHNICAL GUIDE | GUIDE TECHNIQUE

2024 MONT-TREMBLANT COUPE CANADA/QUEBEC CUP

### *Mont-Tremblant, Québec*

---

Coupe Quebec Cup MTB XCC  
Coupe Canada/Quebec Cup MTB XCO

June 1 juin, 2024  
June 2 juin, 2024

XCC  
UCI C2 & UCI Junior Series XCO

Presented by / Présenté par:



CYCLING  
CYCLISME  
CANADA



## Table of Contents | Table des Matières

EVENT DESCRIPTION   DESCRIPTION DE L'ÉVÉNEMENT.....	3
ORGANIZER   ORGANISATEUR .....	3
REGISTRATION   INSCRIPTION .....	4
ENTRY FEES   FRAIS D'INSCRIPTION.....	5
EVENT RULES/LICENCES   RÈGLEMENTS / LICENCES .....	5
UCI JUNIOR SERIES CATEGORY   CATÉGORIE DE LA SÉRIE JUNIOR UCI .....	7
PRIZES/POINTS   BOURSES / POINTS.....	7
RACE PACKAGE PICK-UP   DISTRIBUTION DE PAQUETS DE COURSE.....	10
OFFICIAL TRAINING PERIODS   PÉRIODES D'ENTRAÎNEMENT OFFICIELLES.....	11
SCHEDULE   HORAIRE .....	11
RIDER CALL UP   APPEL DES COUREURS.....	15
EVENT OFFICIALS   OFFICIELS .....	17
XCC & XCO COURSES   PARCOURS XCC ET XCO .....	17
VENUE & TRACK INFORMATION   INFORMATION DU LIEU.....	17
TIMING & RESULTS INFORMATION   INFORMATION CHRONOMÉTRAGE ET RÉSULTATS.....	17
ATHLETE & SPECTATOR SERVICES   SERVICES POUR LES ATHLETES & SPECTATEURS.....	17
SITE MAP   CARTE DU SITE .....	18
MEDICAL & SECURITY SERVICES   SERVICES MÉDICAUX ET SÉCURITAIRES .....	19
ACCOMMODATION   HÉBERGEMENT.....	19
PARKING SHUTTLE SCHEDULE   HORAIRE NAVETTES DE STATIONNEMENT .....	20
ON-SITE TEAM SETUP INFORMATION   INFORMATION POUR LES ÉQUIPES.....	21
HOST CLUB & SPONSOR/PARTNER INFORMATION   INFORMATION DU CLUB & COMMANDITAIRES .....	21

**EVENT DESCRIPTION | DESCRIPTION DE L'ÉVÉNEMENT**

This summer, Tremblant will be bringing together the biggest names in mountain biking for two full days of competition. On the mountain's South side and all the way to the pedestrian village, professional athletes will rub shoulders with amateur cyclists to win their spot on the podium. At the foot of the slopes, the whole family can take part in the festive atmosphere, featuring musical performances and plenty of entertainment for all. Come for the thrills, stay for Tremblant's famous joie de vivre!

*Cet été, Tremblant réunira les plus grands noms du vélo de montagne pour deux jours de compétition. Athlètes professionnels et cyclistes amateurs de tous âges se côtoieront sur le versant Sud et jusque dans le village piétonnier pour tenter de se tailler une place sur le podium. Au pied de la montagne, l'ambiance sera à la fête avec des spectacles musicaux et de l'animation pour toute la famille. Adrénaline et joie de vivre, une combinaison estivale toujours gagnante!*

**ORGANIZER | ORGANISATEUR**

<b>Organizer:</b> <i>Organisateur:</i>	Association de Villégiature Tremblant
<b>Address:</b> <i>Adresse:</i>	1000 chemin des Voyageurs, Mont-Tremblant, QQ, J8E 1T1
<b>Telephone:</b> <i>Téléphone:</i>	1-888-738-1777
<b>Email:</b> <i>Email:</i>	velo@tremblant.ca
<b>Website:</b> <i>Site web:</i>	<a href="https://www.tremblant.ca/quoi-faire/evenements/tremblant-coupe-canada-quebec">https://www.tremblant.ca/quoi-faire/evenements/tremblant-coupe-canada-quebec</a>

 <https://www.facebook.com/tremblant>

<https://www.facebook.com/CyclingCanada/>

 <https://www.instagram.com/monttremblant/>

<https://www.instagram.com/cyclingcanadaofficial/>

 <https://www.tremblant.ca/quoi-faire/evenements/tremblant-coupe-canada-quebec>

<https://twitter.com/CyclingCanada>

**#tremblant**

**#CanCupMTB**

**About Association de Villégiature Tremblant :**

Tremblant Resort Association (TRA) is a non-profit organization that has more than 3,200 members, including Station Mont Tremblant, and ensures that guests enjoy a unique and truly memorable experience, by offering top-notch entertainment, events and shows, the majority being free, as well as world-class services and facilities.

**À propos de l'Association de Villégiature Tremblant :**

L'Association de villégiature Tremblant (AVT) est un organisme à but non lucratif fondé qui regroupe plus de 3 200 membres, dont Station Mont Tremblant, et assure aux invités une expérience de villégiature mémorable et distinctive, en offrant un programme d'animation, des événements et des spectacles de haut calibre dont la plupart sont gratuits, ainsi que des services et des installations de qualité internationale.

**REGISTRATION | INSCRIPTION**

Entry fees are non-refundable | Les frais d'inscriptions ne sont pas remboursables.

**Pre Registration | Pré-inscription :**

For regular registration fees please register online.

Pour bénéficier du tarif d'inscription régulier, les participants doivent se préinscrire en utilisant la plateforme d'inscription en ligne.

<p><b>Online Registration Link:</b> Lien d'inscription:</p>	<p>Saturday   Samedi XCC : <a href="https://forms.registration4all.com/RE.aspx?E=205767&amp;RORG=OW">https://forms.registration4all.com/RE.aspx?E=205767&amp;RORG=OW</a> Sunday   Dimanche XCO : <a href="https://forms.registration4all.com/RE.aspx?E=205768&amp;RORG=OW">https://forms.registration4all.com/RE.aspx?E=205768&amp;RORG=OW</a></p>
<p><b>Online Registration Deadline:</b> Date limite (en ligne):</p>	<p><b>Wednesday, May 29, 2024 @ 23h59</b> <b>For Quebec Cup categories: All registrations made online or onsite after this date and up until the day before the race (Friday 6:00 p.m. for the Saturday race and Saturday 12:00 p.m. for the Sunday race) will be applied an additional late registration fee of 15\$.</b> <b>For the Canada Cup categories: All registrations made online or onsite after this date and up until Friday 6:00 p.m (for both Saturday and Sunday race) will be applied an additional late registration fee of 50\$.</b> <b>No registrations will be allowed on race day for all categories (Quebec Cup/Canada Cup).</b> <b>See table on page 5</b> <b>Mercredi 29 mai 2024 @ 23h59</b> <b>Pour les catégories Coupe du Québec : Toutes les inscriptions faites en ligne ou sur place passée cette date et jusqu'à la veille de la course (vendredi 18h00 pour la course du samedi et samedi 12h00 pour la course du dimanche) se verront chargées un frais de retard supplémentaire de 15\$.</b> <b>Pour les catégories Coupe Canada : Toutes les inscriptions faites en ligne ou sur place (pour la course du samedi et du dimanche) passée cette date et jusqu'au vendredi 18h00 se verront chargées un frais de retard supplémentaire de 50\$.</b> <b>Aucune inscription ne sera permise le jour de la course pour toutes les catégories (Coupe du Québec/Coupe Canada).</b> <b>Voir tableau page 5</b></p>
<p><b>Onsite Registration Info:</b> Inscription sur place:</p>	<p>On-site registration : Camp de Base – Rooms Expedition 1 &amp; 2 Inscription sur place : Camp de Base – Salle Expédition 1 et 2</p>

**ENTRY FEES | FRAIS D'INSCRIPTION**

Class Classe	Pre-Registration Fee Frais pré-inscription		Late Registration Fee Frais d'inscription tardives	
	XCC	XCO	XCC	XCO
<b>CATÉGORIES COUPE CANADA CUP</b>				
Elite/U23	40\$	60\$	55\$	110\$
Junior (U19) Expert	35\$	50\$	50\$	100\$
Cadet (U17) Expert	30\$	50\$	45\$	100\$
<b>OTHER CLASSES   AUTRES CATÉGORIES – COUPE DU QUEBEC CUP</b>				
Bibitte & Coccinelle (F/H) (W/M)	10\$			
U11 (F/H) (W/M)	25\$	30\$	40\$	45\$
U13 (F/H) (W/M)				
U15 (F/H) (W/M)				
Dev 15-18 (F/H) (W/M)	25\$	35\$	40\$	50\$
Senior Sport 19-34 (F/H) (W/M)	30\$	40\$	45\$	55\$
Maître Sport 35+ (F) (W)				
Maître Sport 35-44 (H) (M)				
Maître Sport 45-54 (H) (M)				
Maître 55+ (H) (M)	35\$	45\$	50\$	60\$
Senior Expert 19-34 (F/H) (W/M)				
Maître Expert 35+ (F) (W)				
Maitre Expert 35-44 (H) (M)				
Maitre Expert 45-54 (H) (M)				

There will be no day-of registrations for U17, Junior and U23/Elite categories. Where applicable, onsite registration will close at the very latest two (2) days before race day (ex: Thursday if the race is Saturday). Past that deadline, a fine of \$50 CDN will be charged by Cycling Canada on top of the registration fee.

Members of UCI Elite Teams will be exempt from registration fees, as per UCI requirements.

*Aucune inscription ne sera permise le jour de la course pour les catégories U17, Junior et U23/Elite. Le cas échéant, les inscriptions sur le site se termineront au mieux deux (2) jours avant le jour de la course (ex : Jeudi si la course est samedi). Passé cette limite, une amende de 50\$ CDN sera perçue par Cyclisme Canada en plus des frais d'inscription.*

*Les membres des équipes Elite UCI seront exonérés des frais d'inscriptions, conformément aux exigences UCI.*

**EVENT RULES/LICENCES | RÈGLEMENTS / LICENCES**

[UCI regulations](#) and [CC-specific regulations](#) will be enforced for all Canada Cup Categories. The [FQSC MTB regulations](#) will be enforced for all other categories.

**Valid UCI international licenses are required for all Canada Cup and UCI categories.** Holders of UCI international licenses that do not bear a photograph will be required to present an approved and valid government photo ID in addition to their UCI license.

The series is open to all individual riders with a valid UCI license in the U17, Junior and U23/Elite category. U17 and Junior riders must possess a UCI Racing License with the “Expert” ability designation, or the highest available designation in their issuing province/territory/country.

*L'événement sera tenu selon les règles de [Cyclisme Canada](#) et de [l'UCI](#). Les règles [FQSC vélo de montagne](#) seront appliqués pour toutes les autres catégories.*

**Une licence UCI valide est nécessaire pour toutes les catégories Coupe Canada et UCI.** Les titulaires des licences UCI qui ne portent pas une photographie devront présenter une photo du gouvernement approuvée et valide en plus de leur licence UCI.

*La série est ouverte à tout coureur détenant une licence UCI valide dans les catégories U17, Junior et U23/Elite. Les coureurs U17 et Junior doivent posséder une licence de course UCI avec la désignation «Expert» ou la plus haute désignation disponible dans leur province / territoire / pays d'émission.*

Category Catégorie	Distance	Eligible for UCI Points Éligible pour points UCI	Eligible for Canada Cup Coupe Canada éligible	Québec Cup Coupe Québec	License Type Type de licence
Elite / U23 (M/H) (W/F)	1:30- 2:00	x	x	x	UCI : XME, XWE, XMU, XWU
Junior (U19) (M/H) (W/F)	1:00- 1:15	x	x	x	UCI : XMJ, XWJ
U17 (M/H) (W/F)	0:45- 1:00		x	x	UCI : XMU17.E, XWU17.E
Bibitte & Coccinelle	N/A			x	FQSC
U11 (M/H) (W/F)	0:15- 0:30			x	FQSC
U13 (M/H) (W/F)	0:20- 0:45			x	FQSC
U15 (M/H) (W/F)	0:25- 0:45			x	FQSC
Dev 15-18 (M/H) (W/F)	0:45- 1:00			x	FQSC
Senior Sport 19-34 (M/H) (W/F) Maître Sport 35+ (W/F) Maître Sport 35-44 (M/H) Maître Sport 45-54 (M/H) Maître 55+ (M/H)	1:00- 1:15			x	FQSC
Senior Expert 19-34 (M/H) (W/F) Maître Expert 35+ (W/F) Maître Expert 35-44 (M/H) Maître Expert 45-54 (M/H)	1:15- 1:30			x	FQSC

**UCI JUNIOR SERIES CATEGORY | CATÉGORIE DE LA SÉRIE JUNIOR UCI**

**UCI Junior Series Category**

Please see the below entry criteria for the UCI Junior Series event, as mandated by the UCI. The full UCI Junior Series Criteria can be found [here](#).

**Catégorie de la série Junior UCI**

*Veillez consulter les critères d'inscription ci-dessous pour les épreuves de la série junior UCI, définis par l'UCI. Les critères complets de la série Junior UCI peuvent être consultés [ICI](#).*

<p><b>Canadian-licensed riders</b> <i>Coureurs ayant une licence canadienne</i></p>	<p>Riders who possess a license issued in Canada will need to meet the following criteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Must hold a UCI Junior License, with the “Expert” ability designation</li> </ul> <p><i>Les coureurs d'une licence canadienne devront répondre aux critères suivants :</i></p> <p><i>Doit être en possession d'une licence junior UCI, avec la désignation de capacité " Expert ".</i></p>
<p><b>Non-Canadian Licensed riders</b> <i>Coureurs licenciés dehors du Canada</i></p>	<p>Riders licensed outside of Canada will need to meet the following criteria, as mandated by the UCI:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Must hold a UCI Junior License;</li> <li>– Must have at least 20 UCI points (for riders in Europe) or 1 UCI point (for riders outside of Europe) in the latest UCI XCO individual junior ranking; <b>or</b></li> <li>– Must have been entered by their National Federation (maximum of 5 supplementary riders per category)</li> <li>– Belong to a UCI elite MTB team or a UCI MTB team</li> </ul> <p><i>Les coureurs possédant une licence hors du Canada devront répondre aux critères suivants, définis par l'UCI :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Doit être en possession d'une licence junior UCI</i></li> <li>– <i>Avoir au moins 20 points UCI (pour les coureurs en Europe) ou 1 point UCI (pour les coureurs hors d'Europe) dans le dernier classement individuel junior UCI XCO ; <b>ou</b></i></li> <li>– <i>Doivent être inscrits par leur fédération nationale (maximum de 5 coureurs supplémentaires par catégorie)</i></li> </ul> <p><i>Membres d'une équipe MTB élite UCI ou à une équipe MTB UCI</i></p>

**PRIZES/POINTS | BOURSES / POINTS**

UCI Prize money and points will be awarded as per the 2024 UCI regulations and [2024 UCI Financial Obligations](#) (see table below).

Canada Cup Series points and prize purse will be awarded as outlined in the [Canada Cup Series Regulations](#) and 2024 Organizer Financial and Competition Requirements. (See tables below.)

*Les bourses et les points UCI pour les catégories championnats seront attribués selon les règlements de l'UCI 2024 et les [obligations financières de l'UCI 2024](#) (voir les tableaux ci-dessous).*

Les points de la Série Coupe Canada seront attribués selon les [règlements de la Série Coupe Canada](#) et les Obligations Financières et Techniques d'un événement Nationale. (Voir les tableaux ci-dessous.)

Canada Cup Points Table | Points Coupe Canada

Elite/U23				Junior/U17	
PLACE	200 POINT SCALE	PLACE	200 POINT SCALE	PLACE	100 POINT SCALE
1	200	41	35	1	100
2	175	42	34	2	85
3	155	43	33	3	70
4	140	44	32	4	60
5	130	45	31	5	50
6	120	46	30	6	45
7	115	47	29	7	40
8	110	48	28	8	37
9	105	49	27	9	34
10	100	50	26	10	32
11	95	51	25	11	30
12	90	52	24	12	29
13	85	53	23	13	28
14	80	54	22	14	27
15	75	55	21	15	26
16	71	56	20	16	25
17	69	57	19	17	24
18	66	58	18	18	23
19	64	59	17	19	22
20	62	60	16	20	21
21	60	61	15	21	20
22	58	62	14	22	19
23	56	63	13	23	18
24	54	64	12	24	17
25	52	65	11	25	16
26	50	66	10	26	15
27	49	67	9	27	14
28	48	68	8	28	13
29	47	69	7	29	12
30	46	70	6	30	11
31	45	71	5	31	10
32	44	72	4	32	9
33	43	73	3	33	8
34	42	74	2	34	7
35	41	75	1	35	6
36	40			36	5
37	39			37	4
38	38			38	3
39	37			39	2
40	36			40	1

UCI MTB XCO Points Table | *Points UCI MTB XCO*

PLACE	ELITE C2	XCO JUNIOR SERIES
1	30	90
2	20	70
3	15	60
4	12	50
5	10	40
6	8	35
7	6	30
8	4	27
9	2	24
10	1	22
11		20
12		18
13		16
14		14
15		12
16		10
17		9
18		8
19		7
20		6
21		5
22		4
23		3
24		2
25		1

UCI C2 Prize Purse | *UCI C2 Tableau des Prix*

Elite		
Place	UCI EUR	UCI CAD
1	€ 250	\$358.19
2	€ 200	\$286.55
3	€ 150	\$214.91
4	€ 125	\$179.10
5	€ 100	\$143.28
6	€ 90	\$128.95
7	€ 80	\$114.62
8	€ 70	\$100.29
9	€ 60	\$85.97
10	€ 50	\$71.64
<b>TOTAL</b>	<b>€ 1,175</b>	<b>\$1,683.49</b>

Junior		
Place	UCI EUR	UCI CAD
1	€ 80	\$114.62
2	€ 65	\$93.13
3	€ 50	\$71.64
4	€ 30	\$42.98
5	€ 25	\$35.82
6	--	--
7	--	--
8	--	--
9	--	--
10	--	--
<b>TOTAL</b>	<b>€ 250</b>	<b>\$358.19</b>

COUPE DU QUEBEC												
Catégorie	Nombre total des participants par catégorie	Répartition des bourses selon le nombre de participants en fonction du genre										Total maximum des bourses remises par catégorie
		21 et + 16 à 20 11 à 15 6 à 10 1 à 5										
	homme + Femme	1 <sup>er</sup>	2 <sup>ème</sup>	3 <sup>ème</sup>	4 <sup>ème</sup>	5 <sup>ème</sup>	6 <sup>ème</sup>	7 <sup>ème</sup>	8 <sup>ème</sup>	9 <sup>ème</sup>	10 <sup>ème</sup>	
XC Élite H Élite F	21 et plus	305 \$	250 \$	170 \$	145 \$	120 \$	105 \$	80 \$	55 \$	55 \$	55 \$	1 340 \$
	16 à 20	265 \$	215 \$	150 \$	120 \$	85 \$	65 \$	40 \$				940 \$
	11 à 15	200 \$	170 \$	135 \$	100 \$	65 \$						670 \$
	6 à 10	200 \$	120 \$	80 \$								400 \$
	1 à 5	135 \$										135 \$

### RACE PACKAGE PICK-UP | DISTRIBUTION DE PAQUETS DE COURSE

Package pick-up will be available at the registration office on **Friday May 31, 2024** (see schedule). Race packages can be picked up by the rider or a representative; however, the rider's UCI license must be presented to pick up the package. If the package is being picked up by a representative, they must have a valid UCI license. See the full weekend schedule below for Race Office hours of operation.

**All riders need to keep their bike plate for the next Canada Cup events to be held in Quebec in 2024.**

Le paquet de course sera disponible au bureau d'inscription dès le **vendredi 31 mai 2024** (voir l'horaire). Les plaques de course peuvent être ramassées par le coureur ou un représentant ; Cependant la licence UCI du coureur doit être présentée. Si la plaque est ramassée par un représentant, il doit avoir une licence UCI valide. Voir l'horaire de week-end complet ci-dessous pour les heures d'ouverture.

**Tous les coureurs doivent conserver leur plaque de vélo pour les prochains événements de la Coupe du Canada qui se tiendront au Québec en 2024.**

Time   Heure	Date	Category   Catégories
11h00	Friday, May 31, 2024	XCC
19h00	Vendredi 31 mai 2024	XCO
7h00	Saturday, June 1, 2024	XCC
16h45	Samedi 1 juin 2024	XCO
7h00	Sunday, June 2, 2024	XCO
16h00	Dimanche 2 juin 2024	XCO

**OFFICIAL TRAINING PERIODS | PÉRIODES D'ENTRAÎNEMENT OFFICIELLES**

The course will be open to competitors for official training only during designated official training times listed below.

*Plate number must be installed on the bike to get on the course during the official training periods. Riders/coaches with no plate won't have access to the course.*

*Le parcours sera ouvert aux participants pour l'entraînement officiel uniquement pendant les heures d'entraînement officielles indiquées ci-dessous.*

*La plaque de guidon devra être installée sur le vélo pour aller dans le parcours durant les périodes d'entraînements officielles. Les coureurs/entraîneurs sans plaque se verront refuser l'accès au parcours.*

Friday, May 31 2024 Vendredi 31 mai 2024	Saturday, June 1 2024 Samedi 1 juin 2024	Sunday, June 2024 Dimanche 2 juin 2024
XCC/XCO courses : Parcours XCC/XCO : <b>13h00-19h00</b>	XCC course : Parcours XCC :  <b>7h00-8h25</b> : All categories / Toutes les catégories  <b>10h55-11h10</b> : U17, Junior (U19), Élite  <b>13h45-14h10</b> : Experts, Sports  XCO course : Parcours XCO :  <b>13h00-17h00</b> : All categories / Toutes les catégories	XCO course : Parcours XCO :  <b>7h00-7h30</b> : All categories / Toutes les catégories  <b>9h45-10h25</b> : U17, Junior (U19), Élites, Experts, Sports

**SCHEDULE | HORAIRE**

See the below tables for a full listing of the weekend's events. Please note that schedules are subject to change at the approval of the event's President of the Commissaire Panel.

*Voir les tableaux ci-dessous pour une liste complète des événements du week-end. Notez que l'horaire est sujet à des changements par le Président du collège des commissaires.*

VENDREDI   FRIDAY	
9h00 12h00	Inspection des parcours XCC/XCO par les officiels – Parcours fermé XCC/XCO courses inspection by race officials – Closed trails
11h00 19h00	Bureau des inscriptions ouvert, cueillette des plaques Registration open – number plates pick-up
<b>13h00 19h00</b>	<b>Parcours XCO et XCC ouverts pour entraînement</b> <b>XCO and XCC courses open for training</b>
<b>19h00</b>	<b>Rencontre des entraîneurs &amp; directeurs course XCC/XCO</b> <b>XCC/XCO race coaches &amp; managers meeting</b>

SAMEDI   SATURDAY	
7h00 16h45	Bureau d'inscription ouvert pour les coureurs en XCO (Coupe Québec seulement) et cueillette de plaque pour tous les coureurs préinscrits XCC/XCO Registration Office open for XCO participants (Quebec Cup only) and package pick-up for all pre-registered XCC/XCO participants
<b>7h00 8h25</b>	<b>Parcours XCC ouvert pour entraînement XCC course open for training</b>
8h20	Appel des coureurs DÉPART XCC #1 – U11 (F) XCC START #1 rider call-up – U11 (W)
8h30	DÉPART XCC #1 – U11 (F) XCC START #1 – U11 (W)
8h45	Appel des coureurs DÉPART XCC #2 – U13 (F) XCC START #2 rider call-up – U13 (W)
8h55	DÉPART XCC #2 – U13 (F) XCC START #2 – U13 (W)
9h10	Appel des coureurs DÉPART XCC #3 – U11 (H) XCC START #3 rider call-up – U11 (M)
9h20	DÉPART XCC #3 – U11 (H) XCC START #3 – U11 (M)
9h35	Appel des coureurs DÉPART XCC #4 – U13 (H) XCC START #4 rider call-up – U13 (M)
9h45	DÉPART XCC #4 – U13 (H) XCC START #4 – U13 (M)
10h00	Appel des coureurs DÉPART XCC #5 – U15 (H) XCC START #5 rider call-up – U15 (M)
10h10	DÉPART XCC #5 – U15 (H) XCC START #5 – U15 (M)
10h25	Appel des coureurs DÉPART XCC #6 – U15 (F) XCC START #6 rider call-up – U15 (W)
10h35	DÉPART XCC #6 – U15 (F) XCC START #6 – U15 (W)
10h55 11h10	BIBITTE & COCCINELLE RACE COURSE BIBITTE & COCCINELLE
<b>10h55 11h10</b>	<b>Parcours XCC ouvert pour entraînement U17 (F) / U17 (H) / U19 (F) / U19 (H) / ÉLITE (F) / ÉLITE (H) XCC course open for training U17 (W) / U17 (M) / U19 (W) / U19 (M) / ÉLITE (W) / ÉLITE (M)</b>
11h05	Appel des coureurs DÉPART XCC #7 – U17 (F) / U19 (F) XCC START #7 rider call-up – U17 (W) / U19 (W)
11h15	DÉPART XCC #7 – U17 (F) / U19 (F) XCC START #7 – U17 (W) / U19 (W)
11h35	Appel des coureurs DÉPART XCC #8 – U17 (H) XCC START #8 rider call-up – U17 (M)
11h45	DÉPART XCC #8 – U17 (H) XCC START #8 – U17 (M)
12h05	Appel des coureurs DÉPART XCC #9 – U19 (H) XCC START #9 rider call-up – U19 (M)
12h15	DÉPART XCC #9 – U19 (H) XCC START #9 – U19 (M)

12h35	Appel des coureurs DÉPART XCC #10 – ÉLITE (F) XCC START #10 rider call-up – ELITE (W)
12h45	DÉPART XCC #10 – ÉLITE (F) XCC START #10 – ELITE (W)
13h05	Appel des coureurs DÉPART XCC #11 – ÉLITE (H) XCC START #11 rider call-up – ELITE (M)
13h15	DÉPART XCC #11 – ÉLITE (H) XCC START #11 – ELITE (M)
<b>13h45 14h10</b>	<b>Parcours XCC ouvert pour entraînement EXPERT (F) / EXPERT (H) / SPORT (F) / SPORT (H) XCC course open for training EXPERT (W) / EXPERT (M) / SPORT (W) / SPORT (M)</b>
14h05	Appel des coureurs DÉPART XCC #12 – 15-18 DÉVELOPPEMENT (F) / SENIOR SPORT 19-34 (F) / MAÎTRE SPORT 35+ (F) XCC START #12 rider call-up – 15-18 DEVELOPMENT (W) / SENIOR SPORT 19-34 (W) / MASTER SPORT 35+ (W)
14h15	DÉPART XCC #12 – 15-18 DÉVELOPPEMENT (F) / SENIOR SPORT 19-34 (F) / MAÎTRE SPORT 35+ (F) XCC START #12 – 15-18 DEVELOPMENT (W) / SENIOR SPORT 19-34 (W) / MASTER SPORT 35+ (W)
14h35	Appel des coureurs DÉPART XCC #13 – SENIOR SPORT 19-34 (H) / MAÎTRE SPORT 35-44 (H) / MAÎTRE SPORT 45-54 (H) XCC START #13 rider call-up – SENIOR SPORT 19-34 (M) / MASTER SPORT 35-44 (M) / MASTER SPORT 45-54 (M)
14h45	DÉPART XCC #13 – SENIOR SPORT 19-34 (H) / MAÎTRE SPORT 35-44 (H) / MAÎTRE SPORT 45-54 (H) XCC START #13 – SENIOR SPORT 19-34 (M) / MASTER SPORT 35-44 (M) / MASTER SPORT 45-54 (M)
15h05	Appel des coureurs DÉPART XCC #14 – 15-18 DÉVELOPPEMENT (H) / MAÎTRE 55+ (H) XCC START #14 rider call-up – 15-18 DEVELOPMENT (M) / MASTER 55+ (M)
15h15	DÉPART XCC #14 – 15-18 DÉVELOPPEMENT (H) / MAÎTRE 55+ (H) XCC START #14 – 15-18 DEVELOPMENT (M) / MASTER 55+ (M)
15h35	Appel des coureurs DÉPART XCC #15 – SENIOR EXPERT 19-34 (F) / MAÎTRE EXPERT 35+ (F) XCC START #15 rider call-up – SENIOR EXPERT 19-34 (W) / MASTER EXPERT 35+ (W)
15h45	DÉPART XCC #15 – SENIOR EXPERT 19-34 (F) / MAÎTRE EXPERT 35+ (F) XCC START #15 – SENIOR EXPERT 19-34 (W) / MASTER EXPERT 35+ (W)
16h05	Appel des coureurs DÉPART XCC #16 – SENIOR EXPERT 19-34 (H) / MAÎTRE EXPERT 35-44 (H) XCC START #16 rider call-up – SENIOR EXPERT 19-34 (M) / MASTER EXPERT 35-44 (M)
16h15	DÉPART XCC #16 – SENIOR EXPERT 19-34 (H) / MAÎTRE EXPERT 35-44 (H) XCC START #16 – SENIOR EXPERT 19-34 (M) / MASTER EXPERT 35-44 (M)
16h35	Appel des coureurs DÉPART XCC #17 – MAÎTRE EXPERT 45-54 (H) XCC START #17 rider call-up – MASTER EXPERT 45-54 (M)
16h45	DÉPART XCC #17 – MAÎTRE EXPERT 45-54 (H) XCC START #17 – MASTER EXPERT 45-54 (M)

<b>AWARDS CEREMONIES SCHEDULE   HORAIRE DES CÉRÉMONIES PROTOCOLAIRES</b>	
11h00	Catégories U11/U13/U15 Categories Top 5 podium for each categorie / Podium pour les 5 premiers de chaque catégorie
14h00	Catégories U17/Junior/Elite Categories Top 5 podium for each categorie / Podium pour les 5 premiers de chaque catégorie
17h15	Catégories Sport/Expert Categories

Top 5 podium for each categorie / Podium pour les 5 premiers de chaque catégorie

<b>SUNDAY   DIMANCHE</b>	
7h00 16h00	Bureau d'inscription ouvert pour les coureurs préinscrits en XCO (Coupe Canada/Québec) Registration Office open for pre-registered Canada/Quebec Cup (XCO) participants
<b>7h00 7h30</b>	<b>Parcours XCO ouvert pour entraînement XCO course open for training</b>
7h30	Appel des coureurs DÉPART XCO #1 – U11 (F) / U11 (H) XCO START #1 rider call-up – U11 (W) / U11 (M)
7h40	DÉPART XCO #1 – U11 (F) / U11 (H) XCO START #1 – U11 (W) / U11 (M)
8h00	Appel des coureurs DÉPART XCO #2 – U13 (F) / U13 (H) XCO START #2 rider call-up – U13 (W) / U13 (M)
8h15	DÉPART XCO #2 – U13 (F) / U13 (H) XCO START #2 – U13 (W) / U13 (M)
8h45	Appel des coureurs DÉPART XCO #3 – U15 (F) / U15 (H) XCO START #3 rider call-up – U15 (W) / U15 (M)
9h00	DÉPART XCO #3 – U15 (F) / U15 (H) XCO START #3 – U15 (W) / U15 (M)
9h45 10h25	<b>Parcours XCO ouvert pour entraînement U17 (F) / U17 (H) / U19 (F) / U19 (H) / ÉLITE (F) / ÉLITE (H) / EXPERT (F) / EXPERT (H) / SPORT (F) / SPORT (H) XCO course open for training U17 (W) / U17 (M) / U19 (W) / U19 (M) / ELITE (W) / ELITE (M) / EXPERT (W) / EXPERT (M) / SPORT (W) / SPORT (M)</b>
10h15 10h25	BIBITTE & COCCINELLE RACE COURSE BIBITTE & COCCINELLE
10h20	Appel des coureurs DÉPART XCO #4 – SPORT (F) / SPORT (H) / 15-18 DÉVELOPPEMENT (F) / 15-18 DÉVELOPPEMENT (H) XCO START #4 rider call-up – SPORT (W) / SPORT (M) / 15-18 DEVELOPMENT (W) / 15-18 DEVELOPMENT (M)
10h30	DÉPART XCO #4 – 15-18 DÉVELOPPEMENT (F) / 15-18 DÉVELOPPEMENT (H) / SENIOR SPORT 19-34 (F) / SENIOR SPORT 19-34 (H) / MAÎTRE SPORT 35+ (F) / MAÎTRE SPORT 35-44 (H) / MAÎTRE SPORT 45-54 (H) / MAÎTRE 55+ (H) XCO START #4 – 15-18 DEVELOPMENT (W) / 15-18 DEVELOPMENT (M) / SENIOR SPORT 19-34 (W) / SENIOR SPORT 19-34 (M) / MASTER SPORT 35+ (W) / MASTER SPORT 35-44 (M) / MASTER SPORT 45-54 (M) / MASTER 55+ (M)
12h00	Appel des coureurs DÉPART XCO #5 – EXPERT (F) / EXPERT (H) / U17 (F) / U17 (H) XCO START #5 rider call-up – EXPERT (W) / EXPERT (M) / U17 (W) / U17 (M)
12h15	DÉPART XCO #5 – U17 (F) / U17 (H) / SENIOR EXPERT 19-34 (F) / SENIOR EXPERT 19-34 (H) / MAÎTRE EXPERT 35+ (F) / MAÎTRE EXPERT 35-44 (H) / MAÎTRE EXPERT 45-54 (H) XCO START #5 – DÉPART XCO #5 – U17 (W) / U17 (M) / SENIOR EXPERT 19-34 (W) / SENIOR EXPERT 19-34 (M) / MASTER EXPERT 35+ (W) / MASTER EXPERT 35-44 (M) / MASTER EXPERT 45-54 (M)
14h00	Appel des coureurs DÉPART XCO #6 – JUNIOR (F) / ÉLITE (F) XCO START #6 rider call-up – JUNIOR (W) / ELITE (M)
14h15	DÉPART XCO #6 – JUNIOR (F) / ÉLITE (F) XCO START #6 – JUNIOR (W) / ELITE (W)
15h45	Appel des coureurs DÉPART XCO #7 – JUNIOR (H) / ÉLITE (H) XCO START #7 rider call-up – JUNIOR (M) / ELITE (M)
16h00	DÉPART XCO #7 – JUNIOR (H) / ÉLITE (H)

XCO START #7 – JUNIOR (M) / ELITE (M)
---------------------------------------

AWARDS CEREMONIES SCHEDULE   HORAIRE DES CÉRÉMONIES PROTOCOLAIRES	
10h00	<i>Catégories U11/U13/U15 Categories Top 5 podium for each categorie / Podium pour les 5 premiers de chaque catégorie</i>
12h00	<i>Catégories Sport Categories Top 5 podium for each categorie / Podium pour les 5 premiers de chaque catégorie</i>
14h30	<i>Catégories Expert Categories Top 5 podium for each categorie / Podium pour les 5 premiers de chaque catégorie</i>
18h00	<i>Catégories U17/Junior/Elite Categories Top 5 podium for each categorie / Podium pour les 5 premiers de chaque catégorie</i>

**RIDER CALL UP | APPEL DES COUREURS**

Rider call-ups will follow the order set forth by the UCI and Canada Cup Regulations. (See below.)  
*Les appels des coureurs suivront l'ordre établi par l'UCI et les règlements de la Coupe Canada. (Voir ci-dessous.)*

U17 (CC)

1. Top 16 of the current Canada Cup Ranking  
*premières au classement Coupe Canada en date*
2. Random order by plate number distributed
3. *Ordre determine au hazard selon les numéros de plaques distribués*

Junior (Junior Series / Série Junior)

1. As per the most recently published UCI XCO juniors individual ranking of the current season (or the final ranking of the previous season if no ranking has yet been published for the current season).  
 >> All riders with UCI points, regardless of how they have been registered or have met the entry criteria.

*Selon le dernier classement individuel UCI XCO juniors publié pour la saison en cours (ou le classement final de la saison précédente si aucun classement n'a encore été publié pour la saison en cours).*

*>> Tous les coureurs avec des points UCI, indépendamment de la manière dont ils ont été enregistrés ou ont satisfait aux critères d'inscription.*

2. Unclassified riders by rotation:

The start order of the riders within the team must be confirmed by the teams during the rider's confirmation. The start order among the teams is determined as follows:

- First, national teams whose order is determined by the nations' classification of the concerned category from the most recent world championships.
- Second, unclassified national teams whose order is determined by drawing lots.
- Third, UCI Elite Mountain Bike teams whose order is determined by the most recent team ranking.

- Last, UCI Mountain Bike teams whose order is determined by the most recent team ranking.

The teams (in the order as mentioned above) are taken in turn with the teams' first riders starting in sequence, then the teams' second riders etc.

*Coueurs non classés par rotation:*

*L'ordre de départ des coueurs au sein de l'équipe doit être confirmé par les équipes lors de la confirmation du coureur.*

*L'ordre de départ entre les équipes est déterminé comme suit:*

- *Premièrement, les équipes nationales dont l'ordre est déterminé par le classement des nations dans la catégorie concernée des derniers championnats du monde.*
- *Deuxièmement, les équipes nationales non classées dont l'ordre est déterminé par tirage au sort.*
- *Troisièmement, les équipes UCI Elite Mountain Bike dont l'ordre est déterminé par le classement par équipe le plus récent.*
- *Enfin, les équipes UCI Mountain Bike dont l'ordre est déterminé par le classement par équipe le plus récent.*

*Les équipes (dans l'ordre indiqué ci-dessus) sont prises à tour de rôle, les premiers coueurs des équipes commençant dans l'ordre, puis les seconds coueurs des équipes, etc.*

3. Top 16 of the current Canada Cup ranking  
*16 premières au classement Coupe Canada en date*
4. Random order by plate numbers distributed  
*Ordre déterminé au hasard selon les numéros de plaques distribués*

#### U23/Elite (W/F & M/H)

1. All riders on the current UCI ranking  
*Tous les coueurs au classement UCI en date*
2. All riders on the current Canada Cup Ranking  
*Tous les coueurs au classement Coupe Canada en date*
3. Random order by plate number distributed  
*Ordre selon les numéros de plaques distribués au hasard*

**EVENT OFFICIALS | OFFICIELS**

Role <i>Fonction</i>	Name <i>Nom</i>	Prov.
<b>Organizer</b> <i>Organisateur</i>	Catherine Paradis-Keays	QC
<b>Technical Delegate Cycling Canada</b> <i>Délégué(e) Technique Cyclisme Canada</i>	Alex Joubert	ON
<b>Technical Delegate FQSC</b> <i>Délégué(e) Technique FQSC</i>	Malory Salmon	QC
<b>President of Commissaire Panel</b> <i>Président(e) du collège des commissaires</i>	Mylene Lefebvre	BC
<b>Asst. President of Commissaire Panel</b> <i>ad. Président(e) du collège des commissaires</i>	Michael Drolet	QC
<b>Secretary</b> <i>Secrétaire</i>	Christian Côté	QC
<b>Secretary FQSC</b> <i>Secrétaire FQSC</i>	Caroline Morin	QC
<b>Starter</b> <i>Juge au départ</i>	Fred Seemann	ON
<b>Finish Judge</b> <i>Juge d'arrivée</i>	Simon Bouchard	QC
<b>Member</b> <i>Membre</i>	Nathalie Pronovost	QC

**XCC & XCO COURSES | PARCOURS XCC ET XCO**

You will find all the courses XCC & XCO here : [Coupe Canada XCO / Coupe Québec XCC Tremblant 2024 – Google My Maps](#)

Vous trouverez tous les parcours XCC et XCO ici : [Coupe Canada XCO / Coupe Québec XCC Tremblant 2024 – Google My Maps](#)

**VENUE & TRACK INFORMATION | INFORMATION DU LIEU**

<b>Address</b> <i>l'Adresse</i>	1000 chemin des Voyageurs, Mont-Tremblant, J8E 1T1, QC
<b>Directions</b> <i>Directions</i>	<a href="https://www.google.com/maps">https://www.google.com/maps</a>

**TIMING & RESULTS INFORMATION | INFORMATION CHRONOMÉTRAGE ET RÉSULTATS**

Results will be posted on the FQSC website at <https://fqsc.net/montagne/resultats>

Les résultats seront affichés sur le site de la FQSC à l'adresse <https://fqsc.net/montagne/resultats>

**ATHLETE & SPECTATOR SERVICES | SERVICES POUR LES ATHLETES & SPECTATEURS**

<b>Parking</b> <i>Stationnement</i>	Parking information available <a href="#">here</a> Voir les stationnements disponibles <a href="#">ici</a>
--	---

<b>Food Service</b> <i>Service de restauration</i>	See restaurants, bars and cafés on site <a href="#">here</a> Voir les restaurants, bar et cafés disponibles sur le site <a href="#">ici</a>
---	--

SITE MAP | CARTE DU SITE

COUPE  
CANADA XCO  
QUÉBEC XCC  
CUP

- 1** ARRIVÉES ET DÉPARTS  
START AND FINISH LINE  
PLACE SAINT-BERNARD
- 2** AIRE D'ATTENTE DES DÉPARTS  
DEPARTURE WAITING AREA
- 3** INSCRIPTIONS / REGISTRATIONS  
CAMP DE BASE
- 4** VILLAGE CLUB VÉLO  
CYCLING CLUB VILLAGE  
PLACE DES VOYAGEURS
- 5** PUMPTRACK  
PLACE DES VOYAGEURS
- 6** VILLAGE EXPOSANTS /  
EXHIBITORS VILLAGE  
PLACE DES VOYAGEURS
- 7** COURSE  
BIBITTE-COCCINELLE  
RACE
- 3** RENCONTRE DES ENTRAÎNEURS ET  
DIRECTEURS  
COACHES AND MANAGERS MEETING

**MEDICAL & SECURITY SERVICES | SERVICES MÉDICAUX ET SÉCURITAIRES**

<b>On-site medical services</b> <i>Services médicaux sur place</i>	A first aid team will be available on courses during races and a medical station will be installed on site. <i>Une équipe de premiers soins sera présente sur le parcours et une infirmerie sera installée sur le site de course.</i>
<b>Anti-doping</b> <i>Anti-dopage</i>	Anti-doping testing may be conducted on-site by the Canadian Centre for Ethics in Sport (CCES). <i>Les contrôles antidopage peuvent être effectués sur place par le Centre Canadien pour l'Éthique dans le Sport (CCES).</i>
<b>Nearest Hospital</b> <i>Hôpital le plus proche</i>	Hôpital de Sainte-Agathe-des-Monts 234 rue St Vincent, Sainte-Agathe-des-Monts, J8C 2B5
<b>On-site security services</b> <i>Services de sécurité sur place</i>	Yes <i>Oui</i>

**ACCOMMODATION | HÉBERGEMENT**

Book your stay just steps away from the action! Tremblant is a top four-season resort destination known for its guest experience both on-mountain, and in its pedestrian village. Athletes and their supporters are welcomed in a European-style pedestrian village filled with hotels, boutiques, restaurants, activities for all along with amenities and services to fulfill everyone's needs! Take advantage of the **best lodging of the season** by booking online or by calling 1-888-738-1777.

*Réservez votre séjour à quelques pas de l'action! Tremblant est une destination de villégiature quatre saisons unique, reconnue pour l'expérience qu'elle offre à ses invités, tant sur la montagne que dans son village piétonnier. Les athlètes et leur entourage sont accueillis dans un village piétonnier de style européen avec hébergement, boutiques, restaurants, activités, commodités et services qui sauront répondre aux besoins de tous! Profitez de la **meilleure offre de la saison sur l'hébergement** en réservant dès maintenant votre séjour en ligne ou en appelant au 1-888-738-1777.*

**Parking P4**

RV's and motorized vehicles will be tolerated to park overnight at parking P4. Please, be courteous and respectful of others and the environment. Each camper must respect the Camper's Ethics Guide :

1. I leave no trace of my passage. If I cannot throw/sort my waste, I take it with me.
2. Nature is everyone's responsibility; I do not hesitate to pick up the waste found on site.
3. I make sure that the place to park my vehicle and its access are authorized by the local or owner's regulations.
4. I park suitably, in a single parking space in Section **C** parking **P4** at the end on the right-hand side, without grouping together with several vehicles and without staying several nights in the same place, especially if the place is free, very busy or limited in capacity.
5. No camping tents will be tolerated on site.
6. The installation of exterior accessories (blocks, tables, BBQ, tents, kitchen tents, etc.) and **open fires are prohibited.**
7. I am discreet and respect the tranquility of the place (loud music, TV, pets, etc.) day and night.

**Emptying of used water and filling of drinkable water is available at the Tourist information centre situated on Montée Ryan**

**In case of emergency, please contact:**

**819.808.1511**

**Stationnement P4**

Les VR et véhicules motorisés seront tolérés pendant la nuit au stationnement P4. S'il-vous-plait, soyez courtois et respectueux des autres et de l'environnement. Chaque campeur doit respecter le Guide d'Éthique du Campeur :

1. Je ne laisse aucune trace de mon passage. À défaut de pouvoir jeter/trier mes déchets, je les emporte avec moi.
2. La nature est la responsabilité de tous, je n'hésite pas à ramasser les déchets trouvés sur place.
3. Je m'assure que le lieu pour stationner mon véhicule et son accès sont autorisés par la réglementation locale ou du propriétaire.
4. Je stationne convenablement, sur une seule place de parking dans la section C du stationnement P4, à droite au fond, sans se regrouper à plusieurs véhicules et sans rester plusieurs nuits au même endroit, notamment si l'endroit est gratuit, très fréquenté ou restreint en capacité.
5. Aucune tente ne sera tolérée dans le stationnement.
6. L'installation d'accessoires extérieurs (cales, tables, BBQ, tentes cuisine, auvents, etc.) **et les feux ouverts sont interdits.**
7. Je suis discret et respecte la quiétude des lieux (musique forte, TV, animaux domestiques...) de jour comme de nuit.

La vidange d'eaux usées et le remplissage d'eau potable sont disponibles au Centre d'information touristique situé sur la Montée Ryan.

En cas d'urgence, contactez :  
819.808.1511

**PARKING SHUTTLE SCHEDULE | HORAIRE NAVETTES DE STATIONNEMENT**

Shuttle schedule – May 31st, June 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>

May 2024		Shuttle 1					
	Date	Start	End				
Friday	31	08:00 a.m	9:00 p.m				
June 2024		Shuttle 1		Shuttle 2		Shuttle 3	
June	Date	Start	End	Start	End	Start	End
Saturday	1 <sup>st</sup>	06:00 a.m	11:00 p.m	08:00 a.m	6:00 p.m	09:00 a.m	7:00 p.m
Sunday	2 <sup>nd</sup>	06:00 a.m	8:00 p.m	08:00 a.m	6:00 p.m	10:00 a.m	7:00 p.m

Departures every 10 minutes

Horaire des navettes – 31 mai et 1-2 juin

Mai 2024		Navette 1					
	Date	Début	Fin				
Vendredi	31	08:00	21:00				
Juin 2024		Navette 1		Navette 2		Navette 3	
Juin	Date	Début	Fin	Début	Fin	Début	Fin
Samedi	1	06:00	23:00	08:00	18:00	09:00	19:00
Dimanche	2	06:00	20:00	08:00	18:00	10:00	19:00

Départs aux 10 minutes

**ON-SITE TEAM SETUP INFORMATION | INFORMATION POUR LES ÉQUIPES**

Cycling Canada affiliated Trade Teams will have access to a **36-meter square** technical space.  
*Les équipes affiliées de Cyclisme Canada auront accès à un espace technique de **36 mètres carrés**.*

**PLEASE CONTACT VALÉRIE GOYETTE TO SECURE YOUR SPOT IN THE CYCLING CLUB VILLAGE :**  
**[valerie@vival.me](mailto:valerie@vival.me)**

**LES CLUBS DE VÉLO DOIVENT RÉSERVER LEUR ESPACE DANS LE VILLAGE EXPOSANT VIA VALÉRIE GOYETTE :** **[valerie@vival.me](mailto:valerie@vival.me)**

**HOST CLUB & SPONSOR/PARTNER INFORMATION | INFORMATION DU CLUB & COMMANDITAIRES**



Cycling Canada is a National Sport Organization with one simple purpose: to share our love for cycling. No matter what gets you pedalling every day, we're here to provide support and help you turn each ride into an inspiring moment.

*Cyclisme Canada est un organisme national qui existe pour une simple et bonne raison : cultiver notre amour du vélo. Peu importe la motivation qui vous pousse à enfourcher le vôtre, nous sommes là pour vous éclairer et faire de chaque sortie un moment inspirant.*



La FQSC s'investit dans le développement et le rayonnement des sports cyclistes, tant au niveau compétitif que non compétitif, et ce, tout en contribuant à l'établissement d'un environnement sécuritaire. Dans sa quête de l'excellence, elle soutient la progression des athlètes et s'engage à agir en tant que leader au pays.